

*Tud ar vro - Bro Leon*  
Roll kanaouennoù - Dañs a-benn

**Le berger**

Nous sommes deux jeunes, nés dans la paroisse de Sizun  
Lorsque les arbres étaient en fleurs et les genêts dorés

Dès le matin quand je me levais j'entendais les merles  
Siffler et chanter en faisant leurs nids

Et un petit rossignol sur le coin de ma fenêtre  
Me dire « Jeune homme, voici ta destinée ! »

Tu devras quitter ton pays, ta tour dentelée  
Pour aller sur la grande montagne garder les moutons

Je n'avais pas 15 ans quand je quittais ma paroisse  
Dit au revoir à ma famille pour commencer mon métier

Sur la grande rosée du matin, remplie des éclats des étoiles  
J'entendis une voix pleurer de l'autre côté de la montagne

Jeune bergère, qu'est-ce qui tourmente ton cœur ?  
J'ai perdu, dit-elle, mon plus fidèle ami

Mon chien Turc à mes côtés est près de mourir  
Comment ferai-je moi maintenant pour garder mes bêtes ?

Les moutons dans la plaine sont en danger du loup  
Et moi jeune bergère en danger nuit et jour.

J'embrasse sa main pour la consoler  
Nous serons heureux tous deux, capables de nous unir

Nous achèterons un cahier et un petit livre  
Pour apprendre à lire et écrire pour nous « assumer ».

Et quand nous serions, nous, de jeunes gens sachant bien le français  
Nous nous marierons ensemble au plus loin de la montagne

Pour gagner notre pain nous irons du côté de Paris  
Achetez une voiture comme c'est maintenant la mode